

Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance	Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtdiensten
Convention collective de travail du 06 septembre 2018	Collectieve arbeidsovereenkomst van 06 september 2018
PROTECTION JURIDIQUE	RECHTSBIJSTAND
Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.	Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtdiensten.
Par travailleurs on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.	Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.
Art. 2 – § 1. Les partenaires sociaux s'engagent à mettre en place une protection juridique pour leurs travailleurs. Cette « protection juridique » répond aux prescrits de la Loi réglementant la sécurité privée et particulière du 2 octobre 2017	Art. 2 – § 1. De sociale partners engageren zich om een rechtsbijstand voor hun werknemers op te stellen. Deze "rechtsbijstand" voldoet aan de vereisten van de wet tot regeling van de private et bijzondere veiligheid van 2 oktober 2017
§ 2. – La mise en place de cette protection juridique est confiée au Fonds de Sécurité d'Existence du Gardiennage, dont les statuts sont fixés par la convention collective de travail du 20 septembre 2016 (n° enr. 135595/CO/317).	§ 2. – Het instellen van deze rechtsbijstand wordt toevertrouwd aan het Fonds van Bestaanszekerheid van de Bewaking, waarvan de statuten werden vastgelegd met de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2016 (registratienummer 135595/CO/317)
§ 3. Le Fonds en tant qu'organisateur souscrit une police d'assurance au bénéfice de tous les travailleurs sous contrats de travail et relevant du champ d'application de la présente convention, sans clause d'opting out.	§3. Het Fonds in haar hoedanigheid als inrichter onderschrijft een verzekeringspolis ten voordele van alle werknemers onder arbeidscontract en behorend tot het bevoegdheidsgebied van onderhavige overeenkomst, zonder enige 'opting out' – clause.
§ 4. Cette protection juridique est d'application si les conditions suivantes sont remplies cumulativement : – le travailleur est victime, – il y a des dégâts corporels et/ou matériels – s'il y a uniquement des dégâts matériels,	§ 4. Deze rechtsbijstand is van toepassing wanneer volgende voorwaarden cumulatief vervuld zijn : - de werknemer is het slachtoffer, - er is lichamelijke en/of materiële schade

ceux-ci s'élèvent au moins à 500 EUR.	- indien enkel materiële schade moeten deze minstens 500 euro bedragen.
§ 5. Les conditions d'affiliation et de demande d'intervention sont fixées par le Fonds de sécurité d'existence dans un règlement d'ordre intérieur spécifique.	§ 5. De toetredingsvoorwaarden en voorwaarden tot tussenkomst werden vastgelegd door het Fonds voor Bestaanszekerheid in een specifiek reglement van inwendige orde.
§ 6. Le Fonds certifie, sur demande, le respect ou non de la présente Convention collective de Travail, par l'émission d'une attestation positive ou négative. Dès qu'un employeur ne respecte pas ses obligations en matière de versement de cotisation, Le Fonds informe le SPF Intérieur que cet employeur ne remplit plus ses obligations légales.,	§ 6. Het Fonds certificeert, op verzoek, of deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt nageleefd, door een positief of negatief attest af te geven. Zodra een werkgever zijn verplichtingen om bijdragen te betalen niet nakomt, informeert het fonds de FOD Binnenlandse Zaken dat deze werkgever niet langer voldoet aan zijn wettelijke verplichtingen,
§ 7. Chaque entreprise informe son comité pour la prévention et la protection au travail, sur base d'un rapport périodique élaboré par le Fonds social.	§ 7 Elke onderneming informeert zijn comité voor bescherming en preventie op het werk, op basis van een periodiek verslag opgemaakt door het Sociaal Fonds.
Art. 3 - § 1. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} octobre 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.	Art. 3 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2018 en is afgesloten voor onbepaalde duur.
§ 2. Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, en respectant un préavis de six mois.	§ 2. Zij kan door één van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits het respecteren van een opzegtermijn van 6 maanden. Deze opzegging gebeurt per aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtdiensten.